

בְּשַׁבָּת הַנִּשְׁוֹן

מאט אלכסנדר חורימ

געורה נפרשתה, אחותני וליפפתני והתחילה מכתה אותה בשיקות. ובכן, התהנתנו עברתי לדירחתה בוקר בוקר רות יוצאת לעבורה. אני קם בשעה שמנונה, אוכל ארוחת הבוקר, שירות מטבחו לפני צאתה, והרילך לשפט היפ. בשעה אחת יש לה לרות הפסקת זה ריים, אנו נפגשים במטבח הפועלים רות באה ראשונה, מכינה טקומות לשנייה. ואני הולך לנוט. לפני חמש רות שבת, מביאה סיגריות פלייארס, מבבות את החדר, אחר כך רוחצת, מתלבשת — אנו יוצאים.

ובכן, איך שהוא הסמדרטי. אולם לפניו שבועות אחדים בא עלי רגע לא-נעימים. דגש משלווה עולים חז'שים. לפני הצהרים, כרגל, טילתי על שפט הום ומרחוק נדמה לי, כי מרוסיה הרלוות: אילים הרהרתו בלבי כי מן הנמ' נע הווא, שתרי מרוסיה איננה עוד בחיים. סופו של דבר לא היתה זאת היא, כי אם אשה זורה הדומה אליה וגם — וראה זאת פלא — אל רות. או אז נתחוור לי, כי עם כל ההbold בקומה ובעובי יש דמיון-מה בין מוסיה ורות; שתיהן מוצאנן מאוקראינה ושתיי הוו שם משפחתן גרים. אפשר — הורתי — אחותה הן.

בשעת ארוחת הצהרים התחלמי חוי קר, בעדרינות ובונירות, את רות בעניין משפחתה. אולם רות אין לה אותן פילו היו אתיות — מוטב בשבייל — אהיות קל להן יותר לבוא לכליה הבנה. אך מה אני סח? מרוסיה וודאי נספהה. ווסף-סוף נישואים סובייסיים אין ערכם מרובה בארץ-ישראל. רק דבר אחד לא אוכל לסלווה עצמי — כי בפולין לא הייתי נשוי. תירגם ד. ש.

את אושר כי נישואינו השביתו הגה מנים: התקורי לרוסטוב — התחלו הצעדות אויר, מרוסיה הניחה את העז' בודה, ובcosa רפלוגת המתנדבים, שהיינו את הגנת העיר. ואני נוח היה לי להסיג אחריו. הניחתי את גרוסטוב.

נסעתי לאסיה התיכונה, ואחריו בן דרך, ביבשות וימים, הגיעתי לאירץ ישראלי. ופה הצעדו לפני כי אלך לקובוץ. ברוסיה לא הייתי בקיבוץ, ובבן אכנים פה, בארץ ישראל, לקולחו? לא, אין זה עניין בשבייל!

נסארתי בעיר. קשה פה להציג חדר — ושוב נרתי בקריזוית של איזה צרייה. הפעם בקרבת יפו. אולם עד מהרה הכרתי את רות. גם היא מוצאה מאוקראינה ושם משפחתה: גרים. נמלכתה בדעתו — הגרמנים השתוללו כמה וכמה חדשים ברוסטוב. ראיתי צילומים — תלוי תלים של תושבי עיר נרצחים — מרוסיה וודאי איננה עוד בחיים. וסופה סופת, נישאים סובייטיים אין ערכם מרובה בה בארץ-ישראל.

רות נבואה מרוסיה ועבה ממנה: אין לה מחלפות, שערכותה מעשה סל-סול ופתחה צבעות. אך גם היא עובי כוח-שימוש במקלה.

דפים, צרתי בהם את האוכל, הלכתاي הביאת לחם, עגבניות, ביצים, תפוזים. ישבנו ליד הנהר, שוחחנו; והנה בירשתי לנשקה — חבקתי פלגי-פה גתני-תני עליה, אך היא נלפחה, נחלצה, נכעסה; ניסותה מעלי. ונארה בזעם, ישבנו מחרישים. ומאסה עלי אותה ישידי בה זעפה, שאלתי: — ואולי נחתן?

בווארשה לא הייתה נשוי, מווארשא ברוחתי ללבוב, מלובוב נסעה לרוסטוב, ומרוסיה דרך טהראן, באתי הנה.

שגע ברוסיה עבדו קשה: סללו דרך כים, כרתו עורות, כרו חם, ואני לא היה בידיו לא בילף, לא מעדר, לא פטיש, ושלימי היה לא רע.

אף כי בתחילת לא היה ברוסטוב כל ביתר, ורתי בקריזוית של איזה צרייה... אולם או הכרתי את מרוסיה גרים. מרגע זה מאוקראינה, היה שוחמה, מחלפי-תיה ארכוכות; בבית ח:right>רושת שבו עבירה, דה היה בעלת-דריך. היה מהלך עמה על חוף של הדון. היה מבייה לחם, ביצים מגולגולות, קאויאר אך לא הגיעה לנשקה.

פעם אחת בא משולבהת, ערת. ידי ותיה — סירה — נישאה. — אולי נעשה גם אנו כמותה? —

שאלתי בהלה-הלה-לה-זה. מיד נשקתי, ואחר כך לא רצתה לזרע בר עוד על כל דבר אחר. מזמן שבוע היה חתונתנו מרוסיה היה לה חור נוח ואחרי החונגה עברתי אליו, בוקר בוקר ריתה יצאה לעבודה, בעודו ישן; היהי קם בתשע, חשע וחצי, היהי או כל ארכות-בוקר, שהכינה לפני ארות צה' בארון היה שמורה בשבייל ארות צה' ריים שהתקינה אמש. היה לה ספר עבה בכריכה קשה ואני היה עוקר מתרכו דפים, צרתי בהם את האוכל, הלכתاي אל הדון, או לנגן העיר — שם כיליתי ארוחת-צארה. עם ערב היה מרוסיה שבה הביתה, מביאה לי פפירושות "סיד-מירנאייה פלמירה", מכבדת את החדר, הינו אוכלים ארוחת-הערב, אחר כך הינו הולכים לקולנוע או לתיאטרון, בשובנו הכינה את ארוחת-הצהרים של מהרת, אולם אז כבר היה עיף ועלינו תי על המיטה.